

2009 RID Conference Session Schedule as of 6.25.09

SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE.

Note - several additional sessions will have the opportunity to earn CEUs, besides the educational sessions noted below. Those sessions will be identified in the program book.

<i>Saturday, August 1</i>									
<u>Title of Presentation</u>	<u>Start Time</u>	<u>End Time</u>	<u>Presenter</u>	<u>Type</u>	<u>Topic</u>	<u>CEU's</u>	<u>PS / GS (professional & general)</u>	<u>Instructional Level</u>	<u>Conduct in (if noted)</u>
Update: Status of Sign Language Program Structure in Institutions of Higher Education: 1994-2004	1:00 PM	2:30 PM	Sheryl Cooper	PD	Teaching	0.15	PS	Some and Teaching	ASL
Bummy & Libby, Parliamentarians, LLP, Etc.,and So Forth, Etc.	2:00 PM	5:00 PM	Gerald "Bummy" Burstein	W -3	Legal	0.3	PS	Extensive	ASL and Spoken English
Developing Ethical Competencies: Training Interpreters To Be Ethically Fit	2:00 PM	5:00 PM	Paula Gajewski-Mickelson	W -3	Ethics	0.3	PS	Some	Spoken English
Another Emotional Drive By: The Impact Of Emergency Interpreting In VRS	2:00 PM	5:00 PM	Linda Gill	W -3	VRS	0.3	PS	Little/None	Presented in English, role plays may include communication
New Boundaries: Deaf Physicians and Interpreters	2:00 PM	5:00 PM	Christopher Moreland	W -3	Medical: teaming	0.3	PS	Little/None	ASL
IDP Pre-conference workshop "Bring back the old signs"	2:00 PM	5:00 PM							
Moving Forward: Trends and Challenges Within the Interpreting Profession	3:00 PM	4:30 PM	Judith Gilliam	PD	TBD	0.15	PS	Some	ASL
A Collaborative Approach to Effective Practice Research on Video Remote Interpreting	3:00 PM	4:30 PM	Beverly Hollrah	PD	NCEIC study VRS/VRI	0.15	PS	Some	ASL and Spoken English

New Legal Perspectives: Educational Interpreting Legislation	3:00 PM	4:30 PM	Frank Nesbit	PD	Ed. Terp: legal	0.15	PS	Little/None	Spoken English
Video Relay Industry Research: What Do Deaf & Hard of Hearing Callers, Interpreters and Managers Report?	3:00 PM	4:30 PM	Marty Taylor, P.h.D.	PD	VRS	0.15	PS		Spoken English
First Timers Orientation	3:00 PM	4:30 PM					GS		
A Community's Approach to Mentoring	4:30 PM	6:00 PM	Lisa Dignan	PD	Mentoring	0.15	PS	Some	Spoken English
Deaf Blind Member Section Meeting & workshop, "Achieving Cultural Competence: Interpreters working with Deaf-Blind People."	4:30 PM	6:00 PM							
Opening Ceremony	7:00 PM	9:00 PM							
Opening Reception	9:00 PM	11:00 PM							
<i>Sunday, August 2</i>									
Professional Development Committee – Training and Information Session for Approved Sponsors	8:00 AM	12:00 PM							
Preparing for the NIC Interview: It's the How, Not the What	8:30 AM	2:30 PM	David Evans	EW	NIC exam	0.5	PS	Little/None and Testing	Spoken English
EIPA - Strategies for Success	8:30 AM	2:30 PM	Cindy Farnham	EW	EIPA	0.5	PS	Some	Spoken English
Ethics for Deaf Interpreters: Special Considerations and Challenges	8:30 AM	2:30 PM	Eileen Forestal	EW	CDI ethics	0.5	PS	Some	ASL
Sexuality: Know, Feel, Do	8:30 AM	2:30 PM	Christine Gannon, M.S.ED.	EW		0.5	PS	Some	ASL
K-12 Interpreters Role in IEP Meetings and In-Services	8:30 AM	2:30 PM	Hilary Hardin	EW	Ed: k-12	0.5	PS	Some	Spoken English

Understanding Emergency Management: an Interpreter's Guide to Response and Recovery	8:30 AM	2:30 PM	Angela Kaufman	EW	Disaster prep	0.5	PS	Little/None and Some	Spoken English
Logical Reasoning for Interpreters -- IRAC or CRAC	8:30 AM	2:30 PM	Carla Mathers	EW	Legal	0.5	PS	Extensive	Spoken English
ASL Conceptual Blending Using Visual Media	8:30 AM	2:30 PM	Patrick Norman	EW	ASL classified	0.5	PS	Little/None and Teaching	ASL
Prepare for the RID Oral Transliteration Certification Written Exam	8:30 AM	2:30 PM	Claire Troiano	EW	Oral transliterating	0.5	PS	Some	Spoken English
Self Analysis Tools: Preparing for Performance Testing & Performances of a Career!	8:30 AM	2:30 PM	Lynne Wiesman	EW	NIC testing	0.5	PS	Some and Teaching / Testing	ASL
IDP-DC Community Forum What's Our IQ (Impact Quotient)? Part II	3:00 PM	8:00 PM							
Dimensions of Effective Sign Language Interpreter Behavior	4:30 PM	6:00 PM	Vicki Brashear	PD	Theory	0.15	PS	Some	Spoken English
The Values of Mediation	4:30 PM	6:00 PM	Judith Gilliam	PD	TBD	0.15	PS	Some	ASL
Beyond Monitoring: A New Paradigm for Team Interpreting	4:30 PM	6:00 PM	Jack Hoza	PD	Teaming	0.15	PS	Some	ASL
Bridging the Gap: Successful Transitions From Education To Professional Practice	4:30 PM	6:00 PM	Richard Laurion	PD	Research	0.15	PS	Some	Spoken English
Reaching Out to the Next Generation of Interpreters: NCIEC Discover Interpreting Initiative	4:30 PM	6:00 PM	Mary Lightfoot	PD	TBD	0.15	PS	Little/None	ASL and Spoken English
Two Cultures, One Program	4:30 PM	6:00 PM	Campbell McDermid	PD	Theory	0.15	PS	Some	ASL
Interpreter Plus: A Discussion of the Issues Facing Interpreters with Disabilities	4:30 PM	6:00 PM	Steven Nail	PD	Disabled interpreters	0.15	PS	?	ASL and Spoken English
Fingerspelling Novel Words for Educational Interpreters: Research to Practice	4:30 PM	6:00 PM	Brenda Seal	PD	Fingerspelling	0.15	PS	Extensive	Spoken English

Investigating the Gap: Research Project Findings	4:30 PM	6:00 PM	Amanda Smith	PD	Research	0.15	PS	Some	Spoken English
IEIS WORKSHOP "Navigating the RID Business Meeting 101"	6:30 PM	8:30 PM							
Professional Development Committee Forum	7:00 PM	8:30 PM							
<u>Monday, August 3, 2009</u>									
Business Meeting #1	8:00 AM	12:00 PM							
Advanced Linguistics: Interpreting Real and Conceptual Entities	2:00 PM	5:00 PM	Jessica Bentley- Sassaman	W -3	ASL linguistics	0.3	PS	Extensive	Spoken English
Application Of Demand-Control Schema for Deaf Interpreters	2:00 PM	5:00 PM	Eileen Forestal	W -3	CDI	0.3	PS	Little/None	ASL
Shedding Light on Conflict in Interpreting	2:00 PM	5:00 PM	Paula Gajewski- Mickelson	W -3	Conflict resolution	0.3	PS	Some	Spoken English
Am I Qualified? What I Don't Know About 911 and VRS.	2:00 PM	5:00 PM	Angela Kaufman	W -3	VRS	0.3	PS	Some and Teaching	Spoken English
Differentiating Language Fluency and Cognitive Processing Through Miscue Analysis	2:00 PM	5:00 PM	Campbell McDermid	W -3	ASL theory	0.3	PS	Some	ASL
Reaching Through the Lens: VRS Interpreting for Callers With Vision Loss	2:00 PM	5:00 PM	Susanne Morgan Morrow	W -3	Deaf-Blind	0.3	PS	Little/None	ASL
Interpreting Foreign Language Instruction	2:00 PM	5:00 PM	Steven Nail	W -3	Educational Interpreting	0.3	PS	Some	Spoken English
Spoken and Signed Language Prosody	2:00 PM	5:00 PM	Brenda Nicodemus	W -3	ASL: prosody	0.3	PS	Some	Spoken English
The State of Our Art: A Discussion of Changing Trends In the Field of Legal Interpreting	2:00 PM	5:00 PM	Anna Witter- Merithew	W -3	Legal	0.3	PS	Extensive	ASL
Interpreters with Deaf Parents MS	3:00 PM	4:30 PM							

VRS via DC-S: Video Relay Interpreting Through a Demand-Control Schema Lens	2:00 PM	5:00 PM	Amanda Smith	W -3	VRS/VRI	0.3	PS	Some and Extensive	ASL and Spoken English
Forensics, Semantics, and Interpreting	2:00 PM	5:00 PM	Eve West	W -3	Legal	0.3	PS	Some	Spoken English
Deaf Caucus Gala	5:00 PM	11:00 PM							
Legal Interpreters Member Section meeting	5:30 PM	7:00 PM							
SCBRTF Forum	5:30 PM	7:00 PM							
Resources Every Educational Interpreter Should Know About	6:30 PM	8:00 PM	Josephine Durkow	PD	Ed: Post-secondary	0.15	PS	Some	ASL
Eye Gaze & Blinks in ASL: The Eyes Have It	6:30 PM	8:00 PM	David Evans	PD	ASL	0.15	PS	Some	ASL
New Findings in Fingerspelling Recognition What it Means for You	6:30 PM	8:00 PM	Diana Gorman Jamrozik	PD	Fingerspelling theory	0.15	PS	Extensive	Spoken English
Meeting Everyone's Needs: Identifying Options For How We Teach Interpreters to Work With Deaf-Blind	6:30 PM	8:00 PM	Susanne Morgan Morrow	PD	Deaf-Blind	0.15	PS	Little/None	ASL and Spoken English
BLeGIT Member Section meeting	8:30 PM	10:00 PM							
<u>Wednesday, August 5, 2009</u>									
Interpreter Service Managers Business Meeting	7:00 AM	1:00 PM							
The NIC Interview: Aim High	8:30 AM	2:30 PM	Austin Andrews	EW	NIC testing	0.5	PS	Extensive and Testing	Spoken English
They've Got Guns! Scripts and Best Practices for Law Enforcement Interpreting	8:30 AM	2:30 PM	Adam Bartley	EW	Legal	0.5	PS	Some	ASL and Spoken English

Effective Team Interpreting: working your way through the maze of styles, philosophies, and attitudes	8:30 AM	2:30 PM	Betty M. Colonomos	EW			PS		Spoken English
Where ARE We Going With This? Processing and Conveying Intent in K-12 Settings	8:30 AM	2:30 PM	Cindy Farnham	EW	Ed: k-12	0.5	PS	Some	Spoken English
Teaming and Partnership: Deaf and Hearing interpreters	8:30 AM	2:30 PM	Eileen Forestal	EW	Teaming	0.5	PS	Some	ASL
Your (Deaf) Way & My (Interpreter) Way & Discovering OUR Way Together	8:30 AM	2:30 PM	Paula Gajewski-Mickelson	EW	Deaf/interpreter interaction	0.5	PS	Some	ASL
ASL to English Interpreting: Making it Sound Natural	8:30 AM	2:30 PM	Carolyn Ressler	EW	Voicing	0.5	PS	Extensive	ASL
Peer Mentoring: What is That in 2009?	8:30 AM	2:30 PM	Wendy Watson	EW	Mentoring	0.5	PS	Some	ASL
ACRC Board games - President/VP	10:30 AM	12:00 PM							
ACRC Board games - Members at Large	10:30 AM	12:00 PM							
ACRC Board games - Secretary	10:30 AM	12:00 PM							
ACRC Board games - Treasurer	10:30 AM	12:00 PM							
The Heart of the RID Organization	3:00 PM	4:30 PM	MJ Bienvenu	PD		0.15	PS	Extensive	ASL
AEIP Instructors' Wisdom on Deaf Interpreters	3:00 PM	4:30 PM	Campbell McDermid	PD	Deaf interpreter theory	0.15	PS	Little/None	ASL
Rx for the Future: Report on the National Coalition for Healthcare Interpreting	3:00 PM	4:30 PM	Laurie Swabey	PD	Medical	0.15	PS	Some	ASL and Spoken English
Interpreting for Individuals Who Are Deaf With Language Dysfluency In Mental Health Settings	3:00 PM	6:00 PM	Charlene Crump	W -3	Mental health	0.3	PS	Some	Spoken English
Role of Achieving Message Equivalence In DI-mediated Interpretation	3:00 PM	6:00 PM	Gino Gouby	W -3	CDI	0.3	PS	Some	ASL
Interpreting Culturally Sensitive Information In VRS Settings	3:00 PM	6:00 PM	Mary Lightfoot	W -3	VRS	0.3	PS	Some	ASL
Honoring Interpreter Education Programs and Embracing Accreditation*	3:00 PM	6:00 PM	Elisa Maroney	W -3	ITP	0.3	GS	Extensive	ASL and Spoken English

